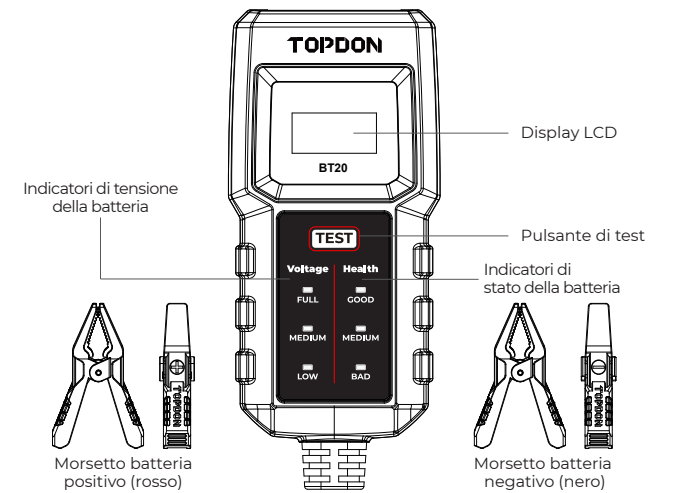




IT

PANORAMICA DEL PRODOTTO



Spiegazione del display LCD	
	Icona Bluetooth. Un'icona lampeggiante indica che il tester non è connesso all'App; un'icona fissa indica che il tester è connesso.
	Questo simbolo indica di NON testare due volte entro 10 secondi.
	Questo simbolo indica che la tensione è troppo bassa. Caricare prima la batteria.
	Questo simbolo indica una temperatura eccessiva. Attendere che la temperatura sia normale, quindi eseguire nuovamente il test.
	Questo simbolo indica una cattiva connessione tra la batteria e i morsetti. Si prega di riconnettersi.
	Questo simbolo indica che il reset del tester non è riuscito. Si prega di ricollegare la batteria e i morsetti.
	Questo simbolo indica che il tester è anormale o che la capacità della batteria è oltre l'intervallo di test. Ricollegare la batteria e i morsetti e riprovare.

TEST TRAMITE IL PULSANTE TEST

Collegare i morsetti del BT20 ai terminali della batteria, rosso a + e nero a -. Il tester della batteria si accenderà automaticamente. Quindi sullo schermo verrà visualizzata la tensione in tempo reale della batteria e l'icona Bluetooth lampeggerà.

Note:
Questo tester per batterie si applica solo alle batterie al piombo-acido da 12 V. La tensione di lavoro è 5V-20V.



Premere il pulsante Test e attendere alcuni secondi, l'indicatore della tensione della batteria corrispondente (PIENA / MEDIA / BASSA) e l'indicatore dello stato della batteria (BUONO / MEDIO / CATTIVO) si accendono per mostrare il risultato del test.

TEST TRAMITE L'APP BT20

Cerca "BT20" in App Store™ o Google Play™, scaricalo e installalo sul tuo dispositivo mobile. Quindi avvia l'App per accedere alla home page.

Consiglio:
Consenti all'app di accedere alla tua rete e al Bluetooth.



- Impostazioni
- Connessione Bluetooth
- Test batteria
- Test di avviamento
- Test di carica
- Tensione in tempo reale
- Risultati del test per sequenza temporale
- Toccare **Connetti Bluetooth** nella home page per collegare il tester batteria all'app.

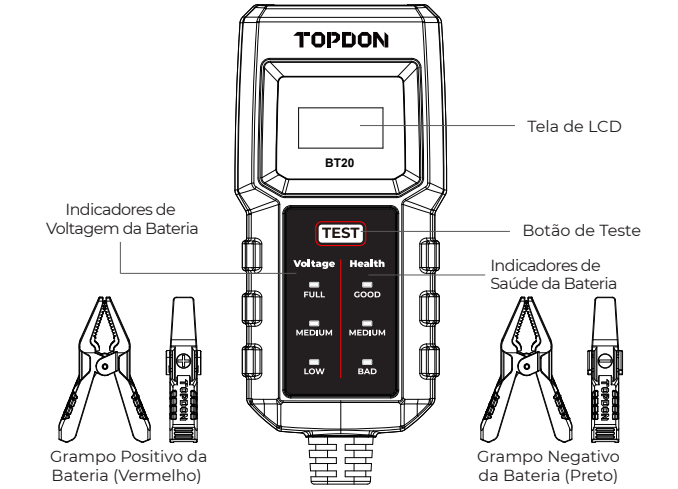


Dopo una connessione riuscita, l'icona Bluetooth sul display LCD si accende e non lampeggia. Quindi puoi iniziare a condurre un test.

Note:
1. È possibile collegare all'app un solo tester alla volta.
2. Una volta connesso il Bluetooth, il **pulsante Test** sul tester della batteria non sarà disponibile.

PT

RESUMO DO PRODUTO



Explicação do Visor LCD	
	Ícone de Bluetooth. Um ícone piscando indica que o testador não está conectado ao aplicativo; um ícone sólido indica que o testador está conectado.
	Este símbolo indica que NÃO deve ser testado duas vezes em 10 segundos.
	Este símbolo indica a voltagem muito baixa. Carregue a bateria primeiro.
	Este símbolo indica uma temperatura excessiva. Aguarde até que a temperatura esteja normal e teste novamente.
	Este símbolo indica uma conexão ruim entre a bateria e os grampos. Por favor, reconecte-se.
	Este símbolo indica a reinicialização do testador falhada. Por favor, reconecte a bateria e os grampos.
	Este símbolo indica o testador anormal ou a capacidade da bateria além da faixa de teste. Reconecte a bateria e os grampos e tente novamente.

TESTE ATRAVÉS DO BOTÃO DE TESTE

Conecte os grampos do BT20 aos terminais da bateria, vermelho para + e preto para -. E o testador de bateria será ligado automaticamente. Em seguida, a tensão em tempo real da bateria será exibida na tela e o ícone do Bluetooth piscará.

Observação:
Este testador de bateria se aplica apenas a baterias de chumbo-ácido de 12V. A voltagem de trabalho é 5V-20V.



Pressione o Botão de Teste e aguarde alguns segundos, o Indicador de Voltagem da Bateria correspondente (CHEIO / MÉDIO / BAIXO) e o Indicador de Saúde da Bateria (BOM / MÉDIO / RUIM) acenderão para mostrar o resultado do teste.

TESTE ATRAVÉS DO APP BT20

Pesquise "BT20" em App Store™ ou Google Play™, baixe e instale em seu celular. Em seguida, inicie App para entrar na página inicial.

Dica:
Por favor, permita que App acesse sua rede e Bluetooth.



- Configurações
- Conexão de Bluetooth
- Teste de Bateria
- Teste de Iniciação
- Teste de Carregamento
- Tensão em tempo real
- Resultados do teste por linha do tempo

Toque em **Conectar Bluetooth** na página inicial para conectar o testador de bateria a App.

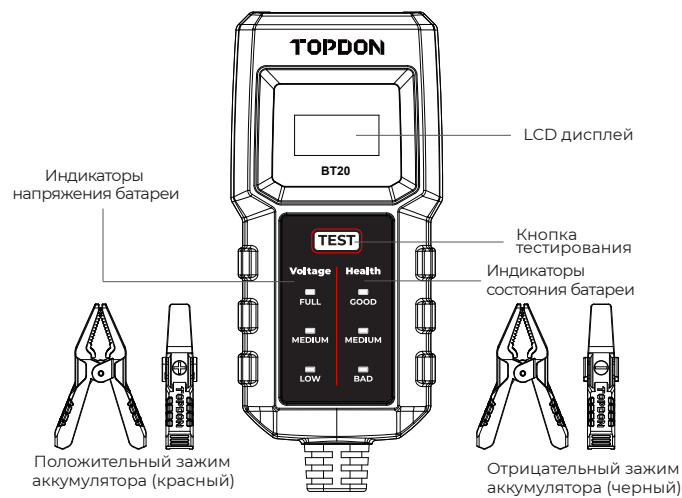


Após uma conexão bem-sucedida, o ícone Bluetooth no visor LCD acenderá e não piscará. Então você pode começar a realizar um teste.

Notas:
1. Apenas um testador pode ser conectado a App por vez.
2. Assim que o Bluetooth estiver conectado, o Botão de **Teste no testador** de bateria ficará indisponível.

RU

ОБЗОР ПРОДУКТА



Объяснение LCD-дисплея	
	Значок Bluetooth. Мигающий значок указывает на то, что тестер не подключен к приложению; немигающий значок указывает на то, что тестер подключен.
	Этот символ указывает на то, что НЕЛЬЗЯ проводить повторную проверку в течение 10 секунд.
	Этот символ указывает на слишком низкое напряжение. Сначала зарядите аккумулятор.

	Этот символ указывает на плохое соединение между батареей и зажимами. Пожалуйста, переподключитесь.
	Этот символ указывает на неудачный сброс тестера. Пожалуйста, снова подключите аккумулятор и зажимы.
	Этот символ указывает на то, что тестер неисправен или емкость батареи выходит за пределы диапазона проверки. Подсоедините аккумулятор и зажимы и повторите попытку.

ТЕСТ ЧЕРЕЗ КНОПКУ TEST

Подсоедините зажимы BT20 к клеммам батареи, красный к + и черный к -. И тестер батареи будет автоматически включен. Затем на экране будет отображаться напряжение батареи в режиме реального времени, а значок Bluetooth будет мигать.

Примечание:
Этот тестер аккумуляторов применим только к 12-вольтовым свинцово-кислотным аккумуляторам. Рабочее напряжение 5В-20В.



Нажмите **кнопку Test** и подождите несколько секунд. Соответствующий индикатор напряжения батареи (ПОЛНЫЙ/СРЕДНИЙ/НИЗКИЙ) и индикатор состояния батареи (ХОРОШЕЕ/СРЕДНЕЕ/ПЛОХОЕ) загорятся, показывая результат теста.

ТЕСТИРОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ BT20

Найдите «BT20» в App Store™ или Google Play™, загрузите и установите его на свое мобильное устройство.

Кончик:
Пожалуйста, разрешите приложению доступ к вашей сети и Bluetooth.



- Настройки
- Bluetooth-соединение
- Тест батареи
- Тест запуска
- Проверка зарядки
- Напряжение в реальном времени
- Результаты тестирования по временной шкале

Нажмите **«Подключить Bluetooth»** на главной странице, чтобы подключить тестер батареи к приложению.

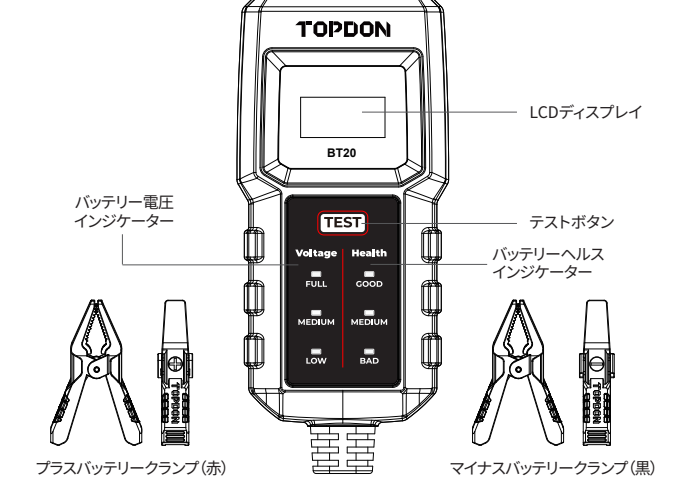


После успешного подключения значок Bluetooth на LCD-дисплее загорится, а не начнет мигать. Затем можно приступить к проведению теста.

Примечания:
1. К приложению одновременно может быть подключен только один тестер.
2. После подключения Bluetooth **кнопка Test** на тестере батареи станет недоступной.

JP

製品レビュー



LCDディスプレイの説明	
	Bluetoothアイコン。アイコンは点滅している場合は、テスターがアプリに接続されていないことを、点灯している場合は、接続されていることを示します。
	この記号は、10秒以内に連続的にテストしないことを示します。
	この記号は、電圧が低すぎることを示します。すぐバッテリーに充電してください。
	この記号は過熱を示します。温度が正常になってから、再びテストしてください。
	この記号は、バッテリーとクランプは接続不良を示します。再接続してください。
	この記号は、テスターのリセットが失敗したことを示します。バッテリーとクランプを再接続してください。
	この記号は、テスターが異常であること、または、バッテリー容量がテスト範囲を超えていることを示します。バッテリーとクランプを再接続して、再試行してください。

テストボタンでテスト

BT20のクランプをバッテリーに接続し、赤は+に、黒は-に接続します。バッテリーテスターの電源が自動的にオンになります。次に、バッテリーのリアルタイム電圧がスクリーンに表示され、Bluetoothアイコンが点滅してきます。

注意:
このバッテリーテスターは、12V鉛蓄電池だけに適用されます。動作電圧は5V-20Vです。



テストボタンを押して数秒待つと、対応するバッテリー電圧インジケータ（フル/ミディアム/ロー）とバッテリーヘルスインジケータ（良い/中/悪い）が点灯し、テスト結果が表示されます。

アプリBT20でテスト

App Store™またはGoogle Play™で「BT20」を検索し、ダウンロードしてモバイルデバイスにインストールします。次に、アプリを起動してホームページに入ります。

ヒント:
このアプリがネットワークとBluetoothにアクセスできるようにしてください。」



- 設定
- Bluetooth接続
- バッテリーテスト
- 始動テスト
- 充電テスト
- リアルタイム電圧
- タイムラインで表示されたテスト結果
- ホームページでBluetooth接続をクリックして、バッテリーテスターをアプリに接続します。



接続に成功すると、LCDディスプレイのBluetoothアイコンが点灯しているとき、テストを開始できます。

注意:
1. このアプリは一度に一台のテスターに接続するはかないのです。
2. Bluetoothが接続に成功すると、バッテリーテスターのテストボタンは使用できなくなります。

TEL	86-755-21612590 1-833-629-4832 (NORTH AMERICA)
EMAIL	SUPPORT@TOPDON.COM
WEBSITE	WWW.TOPDON.COM
FACEBOOK	@TOPDONOFFICIAL
TWITTER	@TOPDONOFFICIAL



BT20快引

尺寸：展开尺寸：630x297mm

折法：风琴折

折痕：后附折痕

材质：80g书纸